

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LAC-DELAGE**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA VILLE DE LAC-DELAGE TENUE  
EN PRÉSENTIEL À L'HÔTEL DE VILLE LE LUNDI  
9 MAI 2022 À 19H30**

---

**PERSONNES PRÉSENTES :**

Guy Rochette, Maire  
Alexandre Morin, conseiller au siège n°2  
Marc Boiteau, conseiller au siège n°3  
Isabelle Coulombe, conseillère au siège n°4  
Christiane Gosselin, conseillère au siège n°5  
Jonathan Baker, conseiller au siège no. 6

**PERSONNE(S) ABSENTE(S) :**

Jannys Landry, conseillère au siège no.1

**EST ÉGALEMENT PRÉSENTE :**

Madame Josée Desmeules, directrice générale.

Les membres dudit conseil formant quorum sous la présidence du maire monsieur Guy Rochette.

**1. GREFFE**

- 1.1 Ouverture de la séance ;
- 1.2 Adoption de l'ordre du jour ;
- 1.3 Adoption du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 11 avril 2022;

**2. FINANCE ET ADMINISTRATION**

- 2.1 Adoption des comptes à payer et à recevoir
  - 2.1.1 Comptes à payer
  - 2.1.2 Compte à recevoir (taxes)
- 2.2 Financement temporaire règlement numéro E-2022-01;

**3. DIRECTION GÉNÉRALE**

- 3.1 Dépôt des rapports de conformité relativement aux audits de la Commission municipale de Québec

**4. TRAVAUX PUBLICS**

- 4.1 Adjudication contrat pour l'achat de 6 lampadaires ;
- 4.2 Adjudication du contrat pour l'installation des lampadaires ;
- 4.3 Embauche d'un employé temporaire/ Programme Carrière-été ;
- 4.4 Mandat pour le suivi de la performance des ouvrages de bio rétention (ce point est reporté)

## **5. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

5.1 Mandat pour la préparation des infrastructures pour la pose des jeux des enfants 0-5 ans ;

## **6. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Aucun point.

## **7. SÉCURITÉ ET PROTECTION CONTRE L'INCENDIE**

7.1 Adoption du plan de mise en œuvre (PMO) à être intégré au projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé (3<sup>e</sup> génération) de la MRC de La Jacques-Cartier.

## **8. PERMIS ET INSPECTIONS**

Aucun point.

## **9. CORRESPONDANCE**

## **10. VARIA**

## **11. PÉRIODE DE QUESTIONS**

## **12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

## **1. GREFFE**

### **1.1 OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire constate que le quorum est atteint et déclare la séance ouverte à 19h30.

### **1.2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Résolution 2022-047**

**CONSIDÉRANT QUE** tous les membres du conseil présents reconnaissent avoir reçu toute la documentation utile à la prise de décision concernant les sujets à l'ordre du jour adoptée ci-après, et ce, au moins 72 heures avant l'ouverture de cette séance avec l'ajout du point suivant :

3.1 Dépôt des rapports de conformité relativement aux audits de la Commission municipale de Québec

Et le report du point suivant :

4.5 Mandat pour le suivi de la performance des ouvrages de bio rétention (**ce point est reporté**)

**II EST PROPOSÉ** par Isabelle Coulombe,  
**APPUYÉ** par Christiane Gosselin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

D'adopter l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du 9 mai 2022 avec l'ajout du point 3.1.

### **1.3 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 11 AVRIL 2022**

**Résolution 2022-048**

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont reçu dépôt du procès-verbal suivant par la directrice générale dans les délais fixés par la loi, ce dernier étant dispensé d'en faire la lecture :

- Séance extraordinaire du 11 avril 2022

La rédaction du procès-verbal étant jugée conforme aux délibérations.

**II EST PROPOSÉ** par Alexandre Morin,  
**APPUYÉ** par Christiane Gosselin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

D'adopter le procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 11 avril 2022.

## **2. FINANCE ET ADMINISTRATION**

### **2.1 ADOPTION DES COMPTES À PAYER ET À RECEVOIR**

#### **2.1.1 Comptes à payer**

**Résolution 2022-049**

**CONSIDÉRANT QUE** les comptes à payer au 9 mai 2022 totalisent un montant de 95 973,72 \$ et 16 467,52\$ pour les salaires;

**CONSIDÉRANT QUE** chacun des conseillers a reçu une copie de la liste des comptes payables, des factures payées par paiement électronique et des chèques émis sans résolution ;

**II EST PROPOSÉ PAR** Christiane Gosselin,  
**APPUYÉ PAR** Alexandre Morin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** la liste des comptes à payer soit acceptée ;

**QUE** soit autorisé le paiement des comptes payables au 9 mai 2022, et ce, selon les échéances prescrites.

#### **2.1.2 Compte à recevoir (taxes)**

Madame Josée Desmeules, directrice générale, dépose la liste des taxes à recevoir au 9 mai 2022 qui totalisent un montant de 31 854,46 \$.

### **2.2 FINANCEMENT TEMPORAIRE DANS LE CADRE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT MUNICIPAL ET COMMUNAUTAIRE AINSI QUE DES TRAVAUX CONNEXES**

**Résolution 2021-050**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 567 de la *Loi des Cités et Villes*, une municipalité peut décréter par résolution un emprunt temporaire pour le paiement total ou partiel des dépenses effectuées en vertu d'un règlement d'emprunt;

**CONSIDÉRANT QU'**une somme de 1 991 000 \$ est assurée dans le cadre du Programme de réfection et de construction des infrastructures municipales (RÉCIM) pour 1 571 920 \$, 75 000 \$ provenant du Fonds Régional de la Capitale Nationale (FRCN), 75 000 \$ provenant du Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux (PRABAM) et 269 494 \$ provenant du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ 2019-2023);

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux débiteront cet été et que le financement permanent est planifié pour le 18 novembre 2022;

**CONSIDÉRANT QUE** cet emprunt temporaire sera remboursé dès que le financement permanent sera versé au compte;

**IL EST PROPOSÉ PAR** Marc Boiteau,  
**APPUYÉ PAR** Christiane Gosselin  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil municipal autorise un emprunt temporaire de 2 338 570 \$, ce qui correspond à 90 % des dépenses du règlement d'emprunt E-2022-01;

**QUE** le maire, monsieur Guy Rochette ou le maire suppléant, monsieur Alexandre Morin, ainsi que madame Josée Desmeules, directrice générale soient autorisés à signer les documents relativement à cet emprunt temporaire.

### **3. DIRECTION GÉNÉRALE**

#### **3.1 DÉPÔT DES RAPPORTS DE CONFORMITÉ RELATIVEMENT AUX AUDITS DE LA COMMISSION MUNICIPALE DE QUÉBEC**

**Résolution 2022-051**

**CONSIDÉRANT QUE** la Commission municipale du Québec a émis les rapports de conformité relativement aux trois objets suivants :

- Transmission des rapports financiers;
- Adoption du plan triennal d'immobilisations;
- Adoption du budget;

**CONSIDÉRANT QUE** la loi exige que les rapports d'audit doivent être déposés en séance publique;

**IL EST PROPOSÉ PAR** Alexandre Morin,  
**APPUYÉ PAR** Marc Boiteau,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil municipal dépose les trois rapports de conformité ci-haut mentionnés émis par la Commission municipale du Québec.

### **4. TRAVAUX PUBLICS**

#### **4.1 ADJUDICATION CONTRAT POUR L'ACHAT DE 6 LAMPADAIRES**

**Résolution 2022-052**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Lac-Delage désire remplacer cinq (5) lampadaires sur l'avenue du lac et un (1) sur l'avenue des Monts ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a procédé à une demande de soumissions sur invitation pour l'achat de six (6) lampadaires ;

**CONSIDÉRANT QU'**un seul soumissionnaire a déposé une soumission pour le modèle déjà existant, soit :

- Lumca 3 675,17 \$ plus taxes par luminaire (incluant le transport) pour un total de 22 051 \$ plus taxes;

**CONSIDÉRANT QUE** Lumca est le seul soumissionnaire conforme;

**II EST PROPOSÉ PAR** Marc Boiteau,  
**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** Lumca soit le soumissionnaire retenu pour l'achat de 6 lampadaires pour un total de 22 051 \$ plus taxes incluant le transport,

**QUE** ce montant soit financé par le fonds de roulement remboursable sur 5 ans à raison de 4 630,16 \$/ année.

#### **4.2 ADJUDICATION DU CONTRAT POUR L'INSTALLATION DES LAMPADAIRES**

**Résolution 2022-053**

**CONSIDÉRANT QUE** deux soumissions ont été reçues pour la pose et l'installation des lampadaires, soit :

- Voltec au prix de 19 100 \$ plus taxes;
- CTM au prix de 11 610 \$ plus taxes;

**II EST PROPOSÉ PAR** Marc Boiteau.  
**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil municipal mandate CTM inc. pour un montant de 11 610,00\$ plus taxes pour l'installation et la pose des six (6) lampadaires;

**QUE** les sommes soient puisées à même le fonds de roulement remboursable sur 5 ans à raison de 2 437,81 \$/année.

#### **4.3 EMBAUCHE D'UN EMPLOYÉ TEMPORAIRE/ PROGRAMME CARRIÈRE-ÉTÉ**

**Résolution 2022-054**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a obtenu une subvention dans le cadre du Programme Carrière-été pour l'été 2023 pour 8 semaines à raison de 35 heures semaines pour un total de subventionné de 280 heures à 7,15\$/heure, soit 1 996, 40 \$

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Alex Turmel a travaillé pour la Ville de Lac-Delage comme employé saisonnier depuis deux ans;

**CONSIDÉRANT QU'**il est nécessaire d'embaucher une personne supplémentaire pour la période estivale pour le surplus d'ouvrage et combler les vacances des employés permanents;

**II EST PROPOSÉ PAR** Isabelle Coulombe,  
**APPUYÉ PAR** Jonathan Baker,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil municipal engage monsieur Alex Turmel comme employé saisonnier temporaire pour une durée de 8 semaines à raison de 35 heures/semaine

au taux horaire de 18.73\$/heure pour un total de 5 244,44 \$ plus les avantages sociaux;

**QUE** la différence de 3 248.04 \$ soit puisée à même le budget d'opération prévu à cette fin.

#### **4.4 MANDAT POUR LE SUIVI DE LA PERFORMANCE DES OUVRAGES DE BIO RÉTENTION**

**Ce point est reporté.**

### **5. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

#### **5.1 MANDAT POUR LA PRÉPARATION DES INFRASTRUCTURES POUR LA POSE DES JEUX DES ENFANTS 0-5 ANS**

**Résolution 2022-055**

**CONSIDÉRANT QUE** la préparation du terrain doit être effectuée avant que Atmosphere puisse installer les modules de jeux des 0-5 ans dans le parc;

**CONSIDÉRANT QUE** deux (2) soumissions ont été reçues, soit :

- CTM inc. au prix de 14 634.25 \$ plus taxes;
- Paradis aménagement urbain au prix de 29 388 \$ plus taxes;

**CONSIDÉRANT** la recommandation de Marie-France Turgeon, architecte et chargée de projet, d'octroyer le mandat au plus bas soumissionnaire conforme, soit CTM inc. au prix de 14 634,25 \$ plus taxes;

**II EST PROPOSÉ PAR** Isabelle Coulombe,  
**APPUYÉ PAR** Alexandre Morin,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**QUE** le conseil octroie le mandat à CTM inc. pour le mandat de préparation des infrastructures pour accueillir les jeux des enfants de 0-5 ans à être installé par Atmosphere;

**QUE** cette dépense soit conditionnelle à la signature du protocole d'entente à intervenir dans le cadre de la subvention du Programme de Soutien aux Infrastructures Sportives et Récréatives (PSISR);

**QUE** cette dépense soit prise à même la subvention du PSISR au montant de 6 488,00 \$, à même la subvention du Fonds de la Capitale Régionale (FRCN) pour 3 050,38 \$ et le solde, soit 5 828,75 \$ (partie ville) par le fonds de roulement remboursable sur 5 ans, à raison de 1 165,75 \$ / année.

## **6. URBANISME ET DÉVELOPPEMENT DURABLE**

Aucun point.

## **7. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CONTRE LES INCENDIES**

Résolution 2022-056

### **ADOPTION DU PLAN DE MISE EN ŒUVRE (PMO) À ÊTRE INTÉGRÉ AU PROJET DE SCHEMA DE COUVERTURE DE RISQUES EN SECURITE INCENDIE REVISE (3<sup>E</sup> GENERATION) DE LA MRC DE LA JACQUES-CARTIER**

**ATTENDU** l'obligation de la Municipalité régionale de comté (MRC) de La Jacques-Cartier d'établir, en conformité avec les orientations déterminées par le ministre de la Sécurité publique, un projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé de 3<sup>e</sup> génération;

**ATTENDU** l'obligation pour la Ville de Lac-Delage pour la Ville de Lac-Delage d'adopter un plan de mise en œuvre conforme aux objectifs établis par la MRC de La Jacques-Cartier, en regard de l'établissement du projet de schéma de couverture de risques révisé de 3<sup>e</sup> génération pour l'ensemble de son territoire;

**ATTENDU QUE** le plan de mise en œuvre adopté en 2014 est désormais échu et qu'il y a lieu de procéder à la mise à jour d'un nouveau plan de mise en œuvre à être intégré au projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé de 3<sup>e</sup> génération de la MRC de La Jacques-Cartier ;

**ATTENDU** la recommandation du directeur du service de sécurité incendie, desservant le territoire de la Ville de Lac-Delage, d'autoriser l'adoption dudit plan.

EN CONSÉQUENCE,

IL EST PROPOSÉ PAR Christiane Gosselin,

APPUYÉ PAR Isabelle Coulombe,

ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :

D'adopte le plan de mise en œuvre devant faire partie intégrante du projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé de 3<sup>e</sup> génération de la Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier devant faire l'objet d'une analyse de conformité par le ministère de la Sécurité publique.

**ATTENDU** l'obligation de la Municipalité régionale de comté (MRC) de La Jacques-Cartier d'établir, en conformité avec les orientations déterminées par le ministre de la Sécurité publique, un schéma de couverture de risques en sécurité incendie ;

**ATTENDU QUE** la Ville de Lac-Delage est en accord avec le plan de mise en œuvre du service incendie de la Ville de Stoneham qui est conforme aux objectifs établis par la MRC de La Jacques-Cartier, en regard de l'établissement du schéma de couverture de risques pour l'ensemble de son territoire;



**ATTENDU QUE** le plan de mise en œuvre adopté en 2014 est désormais échu et qu'il y a lieu de procéder à la mise à jour d'un nouveau plan de mise en œuvre à être intégré au projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé de la MRC de La Jacques-Cartier ;

**ATTENDU** la recommandation du directeur du service de sécurité incendie de la Ville de Stoneham d'autoriser l'adoption dudit plan.

**IL EST PROPOSÉ PAR** Christiane Gosselin,  
**APPUYÉ PAR** Isabelle Coulombe,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

QUE le Conseil municipal est en accord avec le plan de mise en œuvre du service incendie de la Ville de Stoneham devant faire partie intégrante du projet de schéma de couverture de risques en sécurité incendie révisé de la Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier.

**8. PERMIS ET INSPECTIONS**

Aucun point.

**9. CORRESPONDANCE**

**10. VARIA**

**11. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**Résolution 2022-057**

**IL EST PROPOSÉ PAR** Jonathan Baker,  
**APPUYÉ** par Isabelle Coulombe,  
**ET UNANIMEMENT RÉSOLU :**

**De lever la présente assemblée à 19h50.**

---

Guy Rochette, maire

---

Josée Desmeules, directrice générale